



# A-KLASSE PASSAU SAISON 2016/2017

• FUSSBALL • JAHRGANG XXXIV •



# SG-Journal

Ausgabe Nr. 7

**SG Preming -  
SC Batavia Passau**

Aktuelles auch im Internet:  
[www.sg-preming.de](http://www.sg-preming.de)



**Ruhestandsplanung  
Endl GmbH**  
Für Ihre Goldenen Zeiten

Die Alternative zu Private Banking



Passauer Straße 7

94104 Tittling

08504 / 73400 0

[www.Endl-Ruhestandsplanung.de](http://www.Endl-Ruhestandsplanung.de)

*Hier könnte  
Ihre Werbung  
stehen!!!*

Wollen Sie unseren Verein  
mit Ihrer Werbung im  
SG-Journal unterstützen?

Wenden Sie sich bitte an  
den Vereinsvorstand.

**HAUSTECHNIK**

Robert Geier

Meisterbetrieb



Passauer Str. 78 · 94104 TITTLING

Tel. 08504/900988 · Fax 08504/900986  
Mobil 0171/6983831

[www.sg-preming.de](http://www.sg-preming.de)



[www.sg-preming.de](http://www.sg-preming.de)

## 14. Spieltag - A-Klasse Passau 2016/2017

### **SG Preming - SC Batavia Passau**

Sehr geehrte Sportfreunde,

ich darf Sie alle recht herzlich willkommen heißen im Preminger Waldstadion. Ein ganz besonderer Gruß gilt unseren heutigen Gästen aus der Passauer Innstadt und den eingeteilten Schiedsrichtern, Werner Lange (Zweite), SpVgg Hacklberg und Wilhelm Wagenpfeil (Erste), SV Hofkirchen.

Mit der heutigen Partie gegen Batavia Passau bestreitet unser Team ihr drittes Heimspiel innerhalb der letzten 10 Tage.

Die beiden vorangegangenen Partien sind leider nicht nach Wunsch verlaufen. In der Begegnung gegen Neukirchen vorm Wald muss man ganz ehrlich eingestehen, dass unsere Mannschaft klar unterlegen war und auch in der Höhe verdient verloren hat. Neukirchen war uns spielerisch und in Punkto Schnelligkeit überlegen.

Das zweite Spiel am letzten Wochenende, gegen Straßkirchen II, war wieder typisch für den bisherigen Verlauf der Saison. Wir waren eigentlich gut in der Partie, übten Druck aus und mit der ersten Aktion nach vorne geht der Gast aus Straßkirchen mit einem geschenkten Elfmeter in Führung. Anschließend versuchen unsere Jungs verzweifelt den Ausgleich zu erzielen. Dies gelingt leider nicht, weil auch oft zu hektisch und dadurch zu ungenau in die Spitze gespielt wird. Wie es dann meistens kommt, erzielt der Gegner aus einem Freistoß das 2:0 und somit ist das Spiel für unsere Mannschaft gelaufen.

Wichtig für unser junges Team wäre, dass auch wir einmal mit der ersten guten Aktion in Führung gehen könnten, aber Fußball ist leider kein Wunschkonzert!

Die Redaktion wünscht ein verletzungsfreies Spiel und dem Schiedsrichter einen guten Pfiff.

---

#### Hinweis auf Jugendheimspiele:

C-Jugend:	Di., 18.10., 18:00 Uhr:	Preming – Straßkirchen
C-Jugend:	Sa., 22.10., 14:15 Uhr:	Preming – Aicha vorm Wald
D-Jugend:	Fr., 28.10., 18:00 Uhr:	Preming – Jägerwirth
E-Jugend:	Sa., 29.10., 11:15 Uhr:	Preming – Aicha vorm Wald
C-Jugend:	Sa., 05.11., 14:15 Uhr:	Preming – Ruderting II

# Gut. Für die Region Passau!

835 Vereine und  
Organisationen mit knapp  
1,2 Mio. € unterstützt\*  
\*2009/2010



Stadt und Landkreis Passau haben viel zu bieten. Die Sparkasse Passau trägt dazu bei und steht für Sicherheit und Kontinuität. Wir orientieren uns nicht an Gewinnmaximierung und sind keinen Aktionären verpflichtet. Wir sind Teil der Region und nehmen am Leben hier teil. Deshalb unterstützen wir viele Maßnahmen durch Sponsoring und mit unseren Spenden.

Aus Verantwortung für die Menschen, die hier leben und arbeiten.

Fair, menschlich, nah,  
unverzichtbar und Gut.

 Sparkasse  
Passau



## Landgasthof Schmalhofer

*am Dreiburgensee im  
schönen Dreiburgensland*

*Dorfstraße 9 / Rothau - 94104 Tittling  
Tel. 08504/1627 - Fax 08504/922116*



# PREIS

MALERBETRIEB

**Große Auswahl an  
Farben, Tapeten und  
Bodenbelägen  
in unserem Fachgeschäft**

**Färbergasse 12  
94104 Tittling**

**Telefon 08504 / 3452  
Telefax 08504 / 3452**



## SG Neukirchen wieder Erster

**A-Passau: 2:1-Sieg bei Batavia / Haselbach - VfB Passau 1:1**

Die SG Neukirchen/Inn/Engertsham hat sich am Sonntag mit einem 2:1-Sieg bei den Passauer Bataven die Tabellenführung in der A-Klasse Passau verdient; auch deshalb, weil der nach wie vor unbesiegte VfB Passau in Haselbach über ein 1:1 nicht hinauskam. Neuer Rangdritter ist die DJK Eintracht Passau nach ihrem 3:1-Erfolg in Fürstzell.

**Batavia Passau - SG Neukirchen/Inn/Engertsham 1:2:** Ein verdienter Sieg des neuen Spitzenreiters. Neukirchen tat mehr fürs Spiel und gewann zurecht. Überschattet wurde das Spiel durch die schwere Verletzung des SG-Spielers Benedikt Schuster, der einen Schienbeinbruch erlitt. Tore: 1:0 Pascal Tietze (8.); 1:1 Martin Hettmann (45. Elfmeter); 1:2 Philipp Lindinger (67.). SR Anton Gerstner (Neukirchen v.W.); 200.

**SG Preming - Straßkirchen II 0:2:** Der Gästesieg ist hochverdient, die SG hatte nicht eine nennenswerte Torchance. Tore: 0:1 Benjamin Baar (33. Elfmeter); 0:2 Gholamhaider Naimi (78.). SR Josef Schanzer (Bohmzwiesel), 50.

**SG Preming - Neukirchen v.W. 1:4/Nachholspiel** - Tore: 0:1 Huber (15.); 0:2 Winkler (32.); 0:3 Wagner (42.); 0:4 Winkler (57.); 1:4 Elgentor (61.). SR Hans Schriefer (Windorf); 120 Zuschauer.

**Haselbach - VfB Passau 1:1:** Eine bravourös kämpfende Haselbacher Mannschaft verdiente sich den Punkt redlich. Tore: 1:0 Raphael Rauch (35.); 1:1 Florian Wintersberger (48.). SR Udo Kössl (Fürstenstein); 130.

**Fürstzell II - Eintracht Passau 1:3/Gelb-Rot:** Alexander Hansen (F/91.); Tore: 0:1/0:2 Alija Hamdi (38./52.); 0:3 Gunnar Haase (65.); 1:3 Franz Binder (77.). SR Alois Hausberger (Karpfham); 40.

**Salzweg II - Neukirchen v.W. 2:6/Tore:** 1:0 Arnold Azeem (4.); 1:1 Alois Wagner (16.); 1:2 Martin Winkler (24.); 1:3 Johannes Drexler (34.); 1:4 Wagner (43.); 1:5/1:6 Winkler (47./64.); 2:6 Azeem (72.). SR Nöbauer (Hauzenberg); 50.

**Ruderting II - Nammering 0:1:** Auf beiden Seiten gab es gute Chancen. Die FCR-Kreisliga-Reserve schaffte es in der Schlussphase nicht, aus 100-prozentigen Möglichkeiten ein Tor zu machen - was bitter bestraft wurde: In der 92. Spielminute machte der Gast nach einem katastrophalen Rudertinger Fehler noch das 0:1 durch Martin Braumandl (92.). SR Toni Kuster (Preying); 40.

**Eintracht Passau - FC Salzweg II 0:2/Nachholspiel** - Tore: 0:1 Michael Breineder (8.); 0:2 Arnold Azeem (70.). SR Manuel Kersken (Passau-West); 50.

**A-Klasse Passau: (Res. in Klammern)**

Preming - Neukirchen v.W.	1:4
Preming - Straßkirchen II	0:2 (2:2)
VfB Passau - Fürstenstein	x:0 (2:2)
Eintracht PA - Salzweg II	0:2
Ruderting II - Nammering	0:1
Salzweg II - Neukirchen/Engertsham	2:6
Fürstzell II - Eintracht PA	1:3
Haselbach - VfB Passau	1:1 (3:2)
Batavia Passau - Neukirchen/Engertsham	1:2 (1:1)

### Tabelle I. Mannschaft:

1	Neukirchen/Engertsham	13	30:14	36
2	VfB PA-Grubweg	13	54:10	35
3	Eintracht Passau	13	31:30	23
4	Neukirchen v.W.	13	54:40	22
5	Batavia Passau	13	33:19	22
6	Fürstzell II	13	38:25	20
7	Fürstenstein	12	24:18	19
8	Straßkirchen II	13	22:27	19
9	Haselbach	13	28:28	18
10	Nammering	12	16:25	14
11	Preming	12	14:33	9
12	Hacklberg	12	15:46	9
13	Ruderting II	13	15:39	7
14	Salzweg II	13	16:46	6

### Tabelle II. Mannschaft:

1	Haselbach II	10	42:14	27
2	Neukirchen/Engertsham II	10	31:7	26
3	Straßkirchen III	10	39:16	20
4	Neukirchen v.W. II	10	34:19	16
5	Preming II	9	29:18	16
6	VfB PA-Grubweg II	10	28:33	14
7	Nammering II	9	23:36	11
8	Batavia Passau II	10	18:21	9
9	Eintracht Passau II	10	14:41	7
10	Hacklberg II	9	17:41	3
11	Fürstenstein II	9	9:38	1



## Der 14. Spieltag (Rückrunde)



<b>Samstag, 15.10.16 - 18:30 Uhr</b>	SV Fürstenstein	-	SV Neukirchen v.W.
<b>Sonntag, 16.10.16 - 12:00 Uhr</b>	FC Salzweg II	-	DJK Straßkirchen II
<b>13:00 Uhr</b>	FC Ruderting II	-	SpVgg Hacklberg
<b>15:00 Uhr</b>	SG Preming	-	SC Batavia Passau
	FC Fürstzell II	-	TSV Nammering
	VfB Passau-Grubweg	-	SG Neukirchen a.I./Engertsham
	DJK Eintracht Passau	-	DJK Haselbach



KFZ-MEISTERBETRIEB

AUFBEREITUNG | REPARATUR | SERVICE

Tel 08504/3932

mail@kfz-denk.de

Waldweg11

Mobil 0151/12783145

www.kfz-denk.de

94104 Tittling



KIENINGER-BAU

KIENINGER-BAU GmbH

Ranfelser Straße 17 · 94579 Zenting

Telefon 09907 530 · Fax 09907 1070

info@kieninger-bau.de · www.kieninger-bau.de

## Blumen aktuell



Wilhelm  
Blumen aktuell e.K.  
Meisterbetrieb

Rothauer Str. 3  
94104 TITTLING  
Tel. 08504/93177  
Fax 08504/93178

*Ihr Fachgeschäft für zeitgemäße Floristik*

Wir bieten:

- das gewohnte, großzüg. Schnittblumenangebot
- aktuelle Hochzeitsfloristik
- zeitgemäße, umweltorientierte Trauerfloristik
- Fleurop-Service
- besondere Allerheiligenfloristik
- originelle, floristische Ideen zu jedem Anlass
- großes Sortiment an besonderer Keramik
- moderne Trockenfloristik
- Raum- und Wintergartenbegrünung
- Hydrokultur, Zimmerbrunnen und Wasserspiele
- Dekorationen im Innen- und Außenbereich
- besondere Kübelpflanzen, Beet- und Balkonpflanzen



## Der nächste Spieltag:

Sonntag, 23.10.16 - 13:00 Uhr	DJK Straßkirchen II	-	SV Fürstenstein
15:00 Uhr	SG Neukirchen a.l./Engertsham	-	<b>SG Preming</b>
	TSV Nammering	-	DJK Haselbach
	SpVgg Hacklberg	-	FC Fürstenzell II
	SV Neukirchen v.W.	-	FC Ruderting II
	SC Batavia Passau	-	FC Salzweg II
	DJK Eintracht Passau	-	VfB Passau-Grubweg

## Fußball I. und II. Mannschaft



### Preminger Torschützen 2016/2017

#### I. Mannschaft:



- 3 Pauli Sigi
- 2 Kurzböck Marco
- 1 Bredl Tobias
- 1 Bürgermeister Manuel
- 1 Falkner Florian
- 1 Fischer Joe
- 1 Köberl Sebastian
- 1 Konte Ibrahim
- 1 Resch Tobias
- 1 Stemp Martin
- 1 Eigentor

#### II. Mannschaft:

- 9 Pauli Sigi
- 8 Mittendorfer Marcel
- 3 Köberl Johannes
- 2 Grünberger Christian
- 2 Höllrigl Manfred
- 1 Hain Alfred
- 1 Bürgermeister Marco
- 1 Koller Marcel
- 1 Lindbüchl Patrick
- 1 Uhrmann Christoph

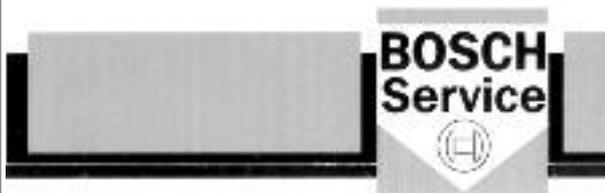


## Happy Birthday



17.10.	Geier Robert
17.10.	Königseder Patrick
19.10.	Fischl Ludwig
19.10.	Jahrstorfer Alois
21.10.	Barth Max
21.10.	Bürgermeister Reinhold
22.10.	Pauli Daniel
25.10.	Reitberger Franz
26.10.	Bartosch Laura
26.10.	Fuchs Lukas
26.10.	Peschl Sandro

27.10.	Liebl Heinz
29.10.	Mader Bastian
30.10.	Himpsl Ines
2.11.	Bartosch Nico
2.11.	Grünberger Alexandra
2.11.	Rudat Erwin
3.11.	Schauberger Lukas
3.11.	Stadler Herbert
5.11.	Scharm Helmut
5.11.	Söldner Adolf



# Hass

*Ihr Partner rund ums Auto!*

Passauer Straße 31, 94104 Tittling,  
Tel.: 08504/9132-0, Fax: 08504/9132-8



## Glaseri Hubert Berger

Gewerbegebiet Eisensteg • 94104 Tittling

Telefon 08504/4541 • Telefax 08504/5630

## Vereinsausflug nach Söll / Wilder Kaiser

Der Vereinsausflug 2016 ging diesmal nach Söll beim Wilden Kaiser. Bei herrlichem Wetter nahmen 49 Personen teil und hatten ihren Spaß bei der Frühstückspause und der „Busverlosung“. Danach war ein „Boxenstop“ beim Outletcenter in „Piding is all in“. So manche prall gepackte Einkaufstasche wurde stolz zum Bus getragen. Weiter ging's nach Scheffau. Am dortigen Hintersteiner See absolvierten alle Teilnehmer die 1 ½ stündige Seerunde und fanden ihr Glück bei einer Einkehr in gemütlichen Brotzeitstüberl'n mit tollem Seeblick. Nun ging's aber ab zum Hotel Postwirt in Söll. Dort empfing uns gleich eine Hochzeitsgesellschaft mit Blaskapelle zum: „Land Tirol, dem ich die Treue halte ...“ Der Wellnessbereich und die Hotelbar war gleich in Preminger Hand. Beim Abendessen tankte man „Energie“ für die Nacht. Die einen zog's zum Salvenstadl, die anderen in die Hotelbar und die „Jungen“ büchsten aus, nach Wörgl in die Disco. Am nächsten Morgen gab's reichhaltiges Frühstück und die Regenwolken verdichteten sich. Die Bergfahrt zur Hohen Salve wurde gestrichen. Als Ersatz hielten die Besichtigungen einen „Schaukäserei“ und einer „Schnapsverkostung“ her“. Die Busgesellschaft kannte zwar anfangs dies Bräuche nicht, doch zum Schluss kamen alle auf ihre Kosten. Busfahrer „Peter“ steuerte uns dann sicher in Richtung Heimat. Im Bereich Tittmoning gab's nochmal eine Einkehr in der Dorfwirtschaft Asten mit einem tollen Abendessen incl. „Goßmaßtime“. Tolle disziplinierte Mitfahrer und eine gute Organisation waren wieder der Garant für einen gelungen Vereinsausflug 2016. Mehr Bilder dazu gibt's auf der Homepage [www.sg-preming.de](http://www.sg-preming.de)

(Ch. Endl)

„abgefrühstückt“



zum shoppen nach Piding





[www.Kreilinger.de](http://www.Kreilinger.de)

**SPENGLEREI  
KREILINGER**

 [Franz@Kreilinger.de](mailto:Franz@Kreilinger.de)

**Franz Kreilinger**

Tel.: 08504/3884

Mobil 0170-2866242

Fax.: 08504/4517

Hinterbuchet 30

94538 Fürstenstein

**elektro** GmbH  
**berger.tom**

Gebäudeinstallation - Kommunikation - Datentechnik - Steuerungstechnik

Gehersberger Str. 3 - D-94104 Tittling - Tel. 08504/922455 - Fax 08504/922456

**HOMOLKA  
HOLZBAU** GMBH



**Zimmerei · Schreinerei**

Holzbauten ◦ Dachstühle ◦ Dacheindeckungen ◦ Altbau-  
sanierungen ◦ Abbundzentrum ◦ Fensterbau ◦ Wintergärten  
◦ Treppenbau ◦ Türen ◦ Balkon

Wohngesunder Holzhausbau (Holzrahmen- und Blockhaus)  
nach baubiologischen Grundsätzen

**Englburger Straße 46 · 94104 TITTLING**  
**Telefon 08504/4141 · Fax 08504/4284**  
[www.homolka-holzbau.de](http://www.homolka-holzbau.de) • [info@homolka-holzbau.de](mailto:info@homolka-holzbau.de)

## Hintersteiner See



## Hotel Postwirt in Söll



## Schaukäserei



## Schnapsverkostung



## Ausklang bei der Einkehr in Asten



**Oswin Städele**

Malermeister /  
Farbenhandel

Englburg 12  
94104 Tittling  
Tel.: 08504 / 1548  
e-mail: farbenhandel.staedele@web.de

## Ausführung von Baggerarbeiten



*Erdarbeiten - Baugruben  
Außenanlagen - Rohrgraben  
Zufahrten - Pflanzbeete usw.*

**Wagner GmbH  
Metzgerei**

*Seit 50 Jahren  
Schlachtung und Herstellung!*  
*Qualität aus eigener*

# Partyservice

Mit uns bleiben Sie am Ball,  
wenn es um Ihre Party geht.

Bayerwaldstrasse 15 - 94169 Thannberg Telefon: 08544/569  
Lederergasse 9 - 94104 Tittling Telefon: 08504/1745



Seid ihr bereit

# Halloween Straßenparty by Night

by Night



## SAMSTAG, 29.10.2016

ab 18.00 Uhr



Sportplatz Preming

Fackelwanderung

Kostümierte Gäste

für die Kleinen gibt's süßes oder saures  
für die Großen süßes oder scharfes

Gruselpfad

Wenn schaurig die Kürbisse leuchten,  
kleine Kinder, die sich fürchten,  
wenn Gespenster durch die Straßen ziehn,  
dann ist wieder Halloween!

Hexentopf  
am offenen Lagerfeuer



Würstl- und Steaksemmel

*Sollte es regnen, sollen wir uns erst nachts ins Café!*

# DONAUBAUER GmbH

Schulstraße 22 • 94169 Thurmannsbang  
Telefon: 08504 / 30 63 • Telefax: 08504 / 36 50

- Bauunternehmen:** Beratung und Planung, Ausführung aller Erd- und Bauarbeiten
- Baustoffhandel:** Preisgünstiger Verkauf aller Baustoffe ab Lager und frei Baustelle
- Containerdienst:** Auslastungen und Mischentwürfe - platzsparend und sauber ----
- Führunternehmen:** Schutzgutmanagement und Anbau mit Kranwagen
- Erdbewegungen:** Wehager - Baggerkader - Mobilbagger - Backhoer



RUFEN SIE AN • WIR BERATEN SIE GERNE !

**Josef Friedberger**  
Haustechnik GmbH

**Beratung**  
**Planung**  
**Montage**  
**Verkauf**

94104 Tittling Herrenstr. 24A  
Tel. 08504 / 2036 • Fax 2038

# ILG ENERGIE



Unsere neuen erweiterten Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8.00 - 18.00 Uhr, Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

94538 Fürstenstein  
Tel.: 08504/957579-0  
[www.ilg-energie.de](http://www.ilg-energie.de)

- Photovoltaik
- Elektroinstallation
- Licht-Design
- Elektro-Geräte

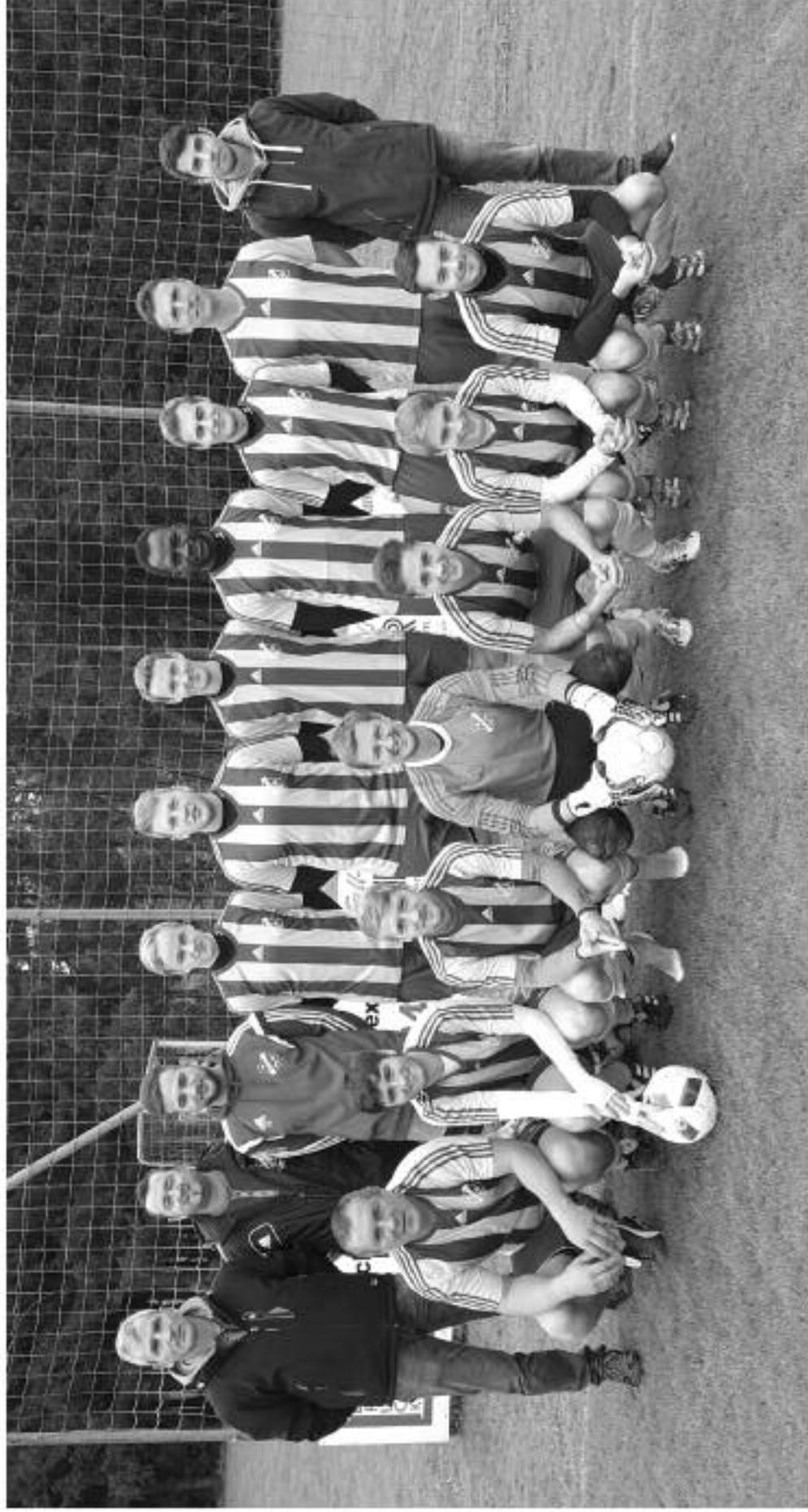
Grafenring 1 - 94104 Witzmannsberg  
Tel. 08504/93378

Montag Ruhetag  
Sonntag von 14:00 bis 17:00 Uhr geschlossen



*Gasthaus*  
*zum Bründl*

## 1. Mannschaft 2016/2017



---

### Hinten stehend von links:

Trainer Hans Jörg Drexler, 2. Vorstand Manfred Öttl, Dominik Volkmann, Tobias Bredl, Daniel Stetter, Marco Kurzböck, Ibrahim Konte, Sebastian Köberl, 1. Vorstand Christian Grünberger, Tobias Resch.

### Vorne von links:

Siegfried Pauli, Julian Königseder, Manuel Stemp, Al. Thomas Blöchl, Martin Loos, Martin Stemp, Manuel Bürgermeister.

Es fehlen: Florian Falkner, Patrick Lindbüchl, Marco Bürgermeister.

[www.sg-preming.de](http://www.sg-preming.de)



[www.sg-preming.de](http://www.sg-preming.de)

*Hier könnte  
Ihre Werbung  
stehen!!!*

Wollen Sie unseren Verein  
mit Ihrer Werbung im  
SG-Journal unterstützen?

Wenden Sie sich bitte an  
den Vereinsvorstand.

AUTO-KRONPASS



Reifenservice  
Abschleppdienst

94104 Tittling · Tel. 08504/2947

**FRÖHLER**

94104 Kafering 6 bei Tittling  
Tel. 08504/93190 · Fax 08504/93191  
georg.froehler@t-online.de  
[www.rolladen-froehler.de](http://www.rolladen-froehler.de)

- /// Rolladen - Jalousien - Markisen
- /// Roll-Sectionaltore
- /// Fenster in Holz und PVC
- /// Zimmer- und Haustüren
- /// Lamellenvorhänge
- /// Wintergartenbeschattung

## 2. Mannschaft 2016/2017



---

### Hinten stehend von links:

I. Vorstand Christian Grünberger, Simon Koller, Bernhard Gsödl, Team-Manager Alfred Hain, Stefan Kindermann, Markus Maier, Dominik Eibl.

### Vorne von links:

Sebastian Hödl, Benjamin Friedl, Christoph Uhrmann, Patrick Lindbüchl, Sebastian Grum, Stephan Maier.

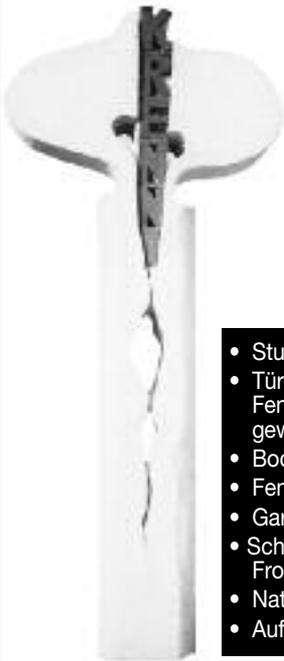
Es fehlen: Viele weitere Spieler, die immer wieder gerne in der Reserve aushelfen, wenn Not am Mann ist!

# Gebrüder KRENN

Inh. Josef Krenn – Granitwerke

Hörmannsdorf 28 – 94104 Tittling – Tel. 08504/1709, Fax 08504/4796  
E-Mail: granit-krenn@t-online.de – Internet: www.granit-krenn.de

**Graniterzeugnisse aus unseren Granitwerken  
und aus eigener Fertigung**



**Form  
Farbe  
Design**  
und  
**Qualität**  
werden sie  
überzeugen

- Stufen
- Tür- und Fenster-  
gewände
- Bodenplatten
- Fensterbänke
- Gartensäulen
- Schotter,  
Frostschutz
- Natursand
- Auffüllmaterial

- Leistensteine
- Grenzsteine
- Mauersteine
- Gartenmauern
- Böschungs-  
pflaster
- Groß- und  
Kleinpflaster

# vKv

Verlag Schwarzbauer e. K.

- Stadtpläne
- Gemeindepläne
- Landkreiskarten
- Wanderkarten

**in vielen Formaten und Ausführungen**



**Verlag – Kartografie – Veröffentlichungen**

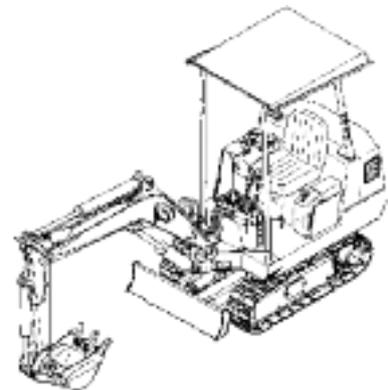
Bayerwaldring 10 • 94104 TITTLING

Tel.: 0 85 04 / 83 59 • Fax: 0 85 04 / 53 02

e-Mail: vkv-vlg@t-online.de

# Baggerbetrieb Gerhard Söldner

Stützersdorf  
Tel. 08504/5298



# EURONICS XXL

## Lindbüchl

EURONICS XXL Lindbüchl

Am Bahnhof 21  
94078 Freyung  
T +49 (0) 8551 96230  
www.lindbuechl.de

MONTAG - FREITAG  
9.00 - 18.00 Uhr  
SAMSTAG  
9.00 - 13.00 Uhr



EURONICS XXL Lindbüchl

Muggenthalerstr. 14  
94104 Tittling  
T +49 (0) 8504 91240  
www.lindbuechl.de

MONTAG - FREITAG  
8.30 - 18.00 Uhr  
SAMSTAG  
8.30 - 13.00 Uhr



# *Vielen Dank*

an alle Firmen, die durch Ihre Werbe-Anzeige  
in unserem SG-Journal die  
SG Preming unterstützen.

Liebe Zuschauer und Mitglieder,  
berücksichtigen Sie bitte  
bei Ihren Einkäufen die inserierenden Geschäfte  
aus unserem SG-Journal.

*Dankeschön!*

*SG Preming – Vorstandschaft*



# Omnibusreisen **Hutzler** OHG

- **Linienverkehr**
- **Vereinsfahrten**
- **Betriebsausflüge**

94529 Aicha v. Wald  
Telefon 0 85 44 / 18 85  
Telefax 0 85 44 / 89 00  
[www.hutzler-busreisen.de](http://www.hutzler-busreisen.de)



## ● OFFSETDRUCK

# DORFMEISTER

Bahnhofstraße 6 - 94104 TITTLING  
Tel. 08504/9127-0 - Fax 08504/9127-29  
[www.dorfmeisterdruck.de](http://www.dorfmeisterdruck.de) - [info@dorfmeisterdruck.de](mailto:info@dorfmeisterdruck.de)

*Schaffen Sie sich Lebensräume  
gehen Sie mit uns in die Zukunft*



*in Harmonie*

*mit Behaglichkeit*

**K.GRAF**

**Beraten**

Internet: [www.k-graf.de](http://www.k-graf.de)

E-mail: [info@k-graf.de](mailto:info@k-graf.de)

**Planen**

**Bauen**

HÖRMANNSDORF 40 94104 TITTLING

**TEL. 08504/920110 FAX 08504/920210**

KOCHEN. SCHLAFEN. WOHNEN.

*wohl fühlen*

**Möbel  
EMPL**

Muggenthalerstr. 23 | 94104 Tittling | Tel. 08504/1681  
[info@moebel-empl.de](mailto:info@moebel-empl.de) | [www.moebel-empl.de](http://www.moebel-empl.de)



# Metzgerei Ranzinger

Herrnstr. 2  
94104 Tittling  
Tel.: 08504/3000  
Fax: 08504/918672  
e-mail: [egon\\_ranzinger@online.de](mailto:egon_ranzinger@online.de)

*... denn uns ist Fleisch nicht "wurst"!*

Der Metzger Ihres Vertrauens bietet:

- Partyservice für besondere Anlässe •
  - Ripperlessen •
  - Geschenkgutscheine •
  - Plattenservice •

Bewährte Qualität aus Meisterhand seit 1974 in Tittling

[www.sg-preming.de](http://www.sg-preming.de)



[www.sg-preming.de](http://www.sg-preming.de)

**Abschlepp- / und Pannendienst 0171 / 88 010 88**  
**Neu- und Gebrauchtwagen, Meister - Werkstatt**  
**Karosserie- Unfallinstandsetzung, Reifenhandel**

**Reparatur aller Fabrikate - Toyota Autohaus**

seit 1974  
**AUTO SEIDL** e.K.

Erlenweg 1-2, Rappenhof  
94104 Witzmannsberg / Tittling  
Tel.: 08504 / 93234



[www.seidl-autohaus.de](http://www.seidl-autohaus.de)

# Sport Michetschläger

*Ihr Partner für guten Einkauf!*

Marktplatz 29; 94157 Perlesreut; Tel.: 08555/267



**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

Mitgliedschaft bedeutet für unsere Kunden, dass sie eine einzigartige Beziehung zu uns aufbauen können. Mitglieder sind Miteigentümer, Träger und Kunden ihrer Bank. Als Bankteilhaber können Sie mitgestalten, mitentscheiden und mitverdienen.

Mehr als nur Bank...  
**Raiffeisenbank**  
i. Lkrs. Passau-Nord eG



# Ihr SPORTPLATZ ist unser FACHGEBIET

- **unverbindliche und kompetente  
BODENBERATUNG VOR ORT**
- **individuelle DÜNGUNGS-  
+ PFLEGEKONZEPTE**
- **hochwertigste SPEZIALDÜNGER**



## CUXIN

DCM

Bundesstraße 108/109  
Tittling • www.CUXIN.de  
E-Mail: mail@CUXIN.de

Die Allianz bleibt immer am Ball.

In unserem Fußballverein trifft man immer nette Leute, teilt gemeinsame Interessen und setzt sich füreinander ein. Wenn Sie einmal fachlichen Rat brauchen, sind wir gern für Sie da.



**Versicherungsbüro Stadler Inh. Harald Stadler**

Allianz Agentur  
Herrenstr. 9 a  
94104 Tittling  
harald.stadler@allianz.de  
[www.stadler-allianz.de](http://www.stadler-allianz.de)  
Tel. 0 85 04 30 59  
Fax 0 85 04 31 35

Allianz

## SKRIBO

# Dorfmeister

Schreiben | Schule | Schenken

Herrenstraße 1 • 94104 Tittling • Tel. 0 85 04 - 9 33 10  
[www.schreibwaren-dorfmeister.de](http://www.schreibwaren-dorfmeister.de)

Tresdorf 7c • 94104 Tittling • Tel. 0 85 04 - 95 70 57  
[www.skribo-dorfmeister.de](http://www.skribo-dorfmeister.de)



# Wir lassen keine Baustelle trocken!



## GETRÄNKE-CENTER ENDL

Maseringer Straße 3 • 94104 Tittling • Telefon (08504) 955119